

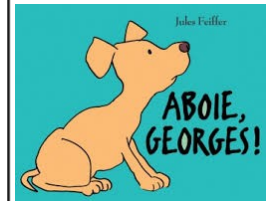
Des Oeuvres aux Maîtres Littérature

Cycle 1

Auteur	Jules Feiffer
Illustrateur	Jules Feiffer
Éditeur	Ecole des loisirs.
Forme	album
Genre	Fiction humoristique
Année d'édition	2000
Liste Men 2013	oui

Aboie, Georges !

Georges est un chiot. Quand sa maman lui demande d'aboyer, il miaule, cancanne, grogne, meugle mais n'aboie pas. Alors on l'emmène chez le vétérinaire pour voir ce qui ne fonctionne pas. Le vétérinaire retire de la gorge de Georges : un chat, un canard, un cochon...



LE CONTEXTE ET L'AUTEUR

Jules Feiffer, né le 26 janvier 1929 à New York, est un auteur américain de bandes dessinées et de dessins de presse, également écrivain, scénariste de cinéma et auteur de théâtre. Le 18 juin 2000, Jules Feiffer prenait sa retraite de dessinateur de presse après une carrière de 43 ans dans le domaine.

INTÉRÊT(S) LITTÉRAIRE(S)

Structure répétitive. Univers animalier proche des enfants de 4 ans. Style humoristique (situations et illustrations).

Une fin ouverte qui permet de travailler l'interprétation.

L'ŒUVRE

Les thèmes : famille, animaux, affirmation de son identité propre.

La structure : Structure en randonnée par élimination. Le narrateur est l'auteur. Prédominance du dialogue. Fin de récit ouverte.

Les personnages ou autres

Mise en scène d'animaux, un chiot et sa mère qui ont une double nature, animale et humaine : ils parlent comme des humains mais gardent des caractéristiques d'animaux (formes).

Les différents animaux apparaissent dans un certain ordre au début de l'histoire et sont de nouveau cités dans le même ordre par élimination à partir de l'arrivée du vétérinaire page 16.

Le personnage principal est le chiot.

- Désignation

Le petit chien est désigné par son prénom tout au long de l'ouvrage. L'absence de substituts lève des obstacles à la compréhension.

- États mentaux des personnages : Les émotions et les attitudes de la maman de Georges évoluent tout au long du récit en fonction du comportement du chiot (patiente, agacée, anéantie, heureuse...).

Le rapport texte /image : Les illustrations sont d'un tracé épuré et aux couleurs douces. Il y a complémentarité entre le texte et l'image. Le dialogue entre la maman et le chiot est représenté avec un personnage sur chaque page, en face à face.

Les obstacles liés à l'implicite :

Comprendre que le chiot émet les cris des animaux ingérés. A la fin, en disant bonjour, on peut faire l'hypothèse qu'il a avalé un humain, peut-être même le vétérinaire.

Repérer la raison du récit, la quête du personnage. Qu'est-ce qui arrive au personnage principal ? Quelle est l'intention de la maman chien pour son petit ?

LA MAIN À L'ŒUVRE

Propositions s'intégrant dans la démarche de compréhension de textes de Goigoux et Cèbe (Narramus)

En amont de la lecture, mettre en place une boîte à mots

Apporter des photos réelles des animaux présents dans l'album. Proposer des jeux de langage pour s'approprier le lexique : jeu de loto, jeu de Kim.

Proposer les images des animaux représentés dans le livre. Effectuer des appariements.

Proposer un jeu de Memory associant photos et images du livre de chaque animal.

Jouer avec des lotos sonores et reconnaître les animaux et leur cri.

Au préalable, le texte aura été découpé en plusieurs épisodes pour viser la reformulation en cascade. Pour chaque épisode, reprendre la démarche (Narramus):

1. Le vocabulaire est explicité
2. Donner un but à l'activité d'écoute
3. Lire le texte sans montrer les images et sans changer le texte
4. Raconter l'histoire à l'aide de marottes, peluches ... en comblant les blancs du texte
5. Procéder à une mise en commun des représentations des élèves (début de reformulation de l'histoire)
6. Lire le texte, puis montrer les illustrations
7. Demander à un élève de raconter l'épisode (rappel de récits)

Épisodes	1 du début jusqu'à « Georges fait Meuh »	2 jusque « Georges fait wouf »	3 jusque la fin
But de la lecture	Présenter le personnage : qui est Georges ? Georges est un petit chien qui ne sait pas aboyer, à la fin de l'épisode, vous me direz si le petit chien aboie.	Est-ce que la maman va trouver une solution pour que Georges aboie ? Georges va-t-il aboyer ?	Quelle est la surprise que nous réserve Georges ?
Vocabulaire	aboyer	Vétérinaire, à l'intérieur, gant de latex, « loin, loin, loin »	Être ému
Blancs du texte	La maman de Georges apprend à son bébé à aboyer comme une maman apprend à parler à son enfant.	Georges faisait « Miaou, meuh... » parce qu'il avait un chat, une vache ... dans le ventre.	Georges dit : « Bonjour » parce qu'il a avalé un humain, le vétérinaire peut-être.

EXEMPLES DE MISE EN RÉSEAU

Cris d'animaux	Anthropomorphisme	Randonnée par élimination
<ul style="list-style-type: none"> - <i>Et... badaboum</i>, Sabine De Greef - <i>Ouaf, miaou, cui-cui</i>, Cécile Boyer - <i>Le Livre des cris</i>, Soledad Bravi 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Silence!</i> Elisabeth Duval - <i>Les animaux ont la parole</i>, Peter Spier * 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Et le petit dit...</i>/Maubille - <i>Dix petites coccinelles</i>/ Galbert - <i>Le roi de la savane</i>/Voutch - <i>Le cinquième</i>, Ernest JANDL - <i>10 petites effrontées</i>, Helme HEINE - comptine : <i>cinq oiseaux dans un nid</i>, Rose-Marie-Noëlle GRESSIER